

*Documento traducido por Angela Moreno (argentina residente en Trieste)
miembro del Movimiento del Cooperativismo Escolar.*

“AGUA DE MI CASA”

CAMPAÑA DE COOP CONSUMATORI NORDEST ITALIA PARA UN CONSUMO SOSTENIBLE

Porquè Coop larga una campaña sobre el Agua”?

A nivel mundial, en el arco del 20° siglo el consumo de agua se ha ido multiplicando por 9 (nueve) y la cantidad a disposición de cada ser humano disminuyó del 40%. Hoy se consume más agua de las que nos ofrecen las vertientes, estamos viajando muy velozmente.

En Italia tenemos un gran consumo de agua mineral en botella, somos los primeros en Europa, terceros en el mundo después de los Emirados Arabes y México. Los gastos ocasionados por el agua en botella sigue creciendo desde decenios, hoy la medida que se consume es de medio litro de agua al día por persona. El agua en botella tiene un impacto ambiental importante ya sea en términos de emisión de anhídrido carbónico (CO₂) que de residuos producidos solo en parte hoy recogidos de manera diferenciada y reciclados.

Que sucede entonces en Coop?

Larga una campaña consumierística para estimular al ciudadano a reflexionar sobre las necesidades de consumir el agua en modo más responsable, y con particular atención a los aspectos ambientales que derivan.

En primer lugar cambia la posición de las botellas expuestas en el supermercado de nuestra cooperativa.:

-no solo agua en botella, utilizar todos los instrumentos necesarios filtros y otros para depurar , controlar y mejorar el agua de la canilla de nuestras casas.

-más visibilidad de las aguas locales

-informaciones sea sobre la localización de las principales aguas minerales presentes en los negocios de cooperativas, sea sobre las características de los oligoelementos.

Coop continua a trabajar sobre el funcionamiento sostenible de los propios negocios. Un hipermercado consume 10.000/15.000 metros cubos de agua al año, mejor dicho solo él consume en media cuánto consumen 50/100 familias tipo.

-para evitar gastos inútiles en el consumo hidrico, la cooperativa ha adoptado iniciativas como la utilización de reductores de fluidos para las canillas, descargues de doble tubo en los WC y la atención de las consumaciones en las boletas.

-ademàs en las últimas construcciones de hipermercados, las aguas de lluvia vienen recogidas de las playas de estacionamiento y de los techos de los edificios en contenedores especiales y luego viene utilizada para la irrigación y descargues en los baños.

Que sucede a las aguas que llevan la marca Coop?

Dos son la actividades realizadas:

1. Se han agregado dos nuevas fuentes de vertientes Grigna (Lecco) y Monte Cimone (Modena) se han agregado las vertientes Valcimoliana (Pordenone) y aquellas de Angelica de Nocera Umbra (Perugia).

Esto significa anualmente 235.000 km de recorrido en menos, igual 388.000 kilogramos de CO2 no emitidos.

2. Ha sido, ademàs reducido el peso de la botella. En general la operación de descargue ha producido un ahorro en la emisión de las 3.300 toneladas de CO2 anuales.

Cuáles actividades serán realizadas para informar el consumidor?

-actividad de educación al consumo responsable dirigidas a las escuelas.

-actividades de educación al consumo responsable junto a los padres.

- ha sido activada una comunidad on line llamada "Ahorra el Agua".

Cuáles son los compromisos de Coop para mejorar la información disponible sobre la calidad del agua de la canilla?

-invitar a los Intedentes y empresas de servicios en las municipalidades para que den la disponibilidad de los resultados de anàlisis del agua.

-transmitir informaciones detallada e instrumentos para el control del agua domèstica.

Cuales instrumentos y cuàles acciones de sostèn para èsta campaña sobre el agua?

-Ha sido predispuosto un Dossier Scientifico que contiene todas las referencias ùtiles para comprender el mundo del agua. Eso serà disponible en los negocios de nuestra cooperativa (supermercados e iper mercados) y se podràn descargar del sitio:

www.e-coop.it

-Ha sido realizado un Video, tambièn èsto se puede descargar del mismo sitio,el cual presenta los principales mensajes de la campaña sobre el agua.

-Para informar a los socios y consumidores està previsto un espacio publicitario en los diarios y revistas, y para profundizar la propaganda en nuestra revista mensil disponibles en los proximos meses en nuestros negocios.

Principales informaciones sobre el Agua

Què impacto genera tomar el agua mineral en botella?

Ya què se quiere dar un cuadro general y no referido a un caso en particular, se ha decidido, realizar una investigaciòn bibliogràfica de las informaciones disponibles en Literatura, y a esas aplicar los prudentes factores de correcciòn.

Para simplificar, los datos han sido elaborados para la distribuciòn de 100 litros de aguas a una distancia de 100 km (por botella).

El impacto del agua en botella(PET 1,5 lts.) no resulta inferior a 10kg de CO2 anidride carbonica equivalente por 100 litros de agua de la canilla el càculo – aplicando prudentes equivalencias lògicas- se han cuantificado las emisiones de CO2 equivalente a 0,04 kg por litros de agua erogada: es como si la misma auto recorriera 350 metros.

Cuànto le cuesta al consumidor?

De toda el agua que un ciudadano italiano consume en un día, el agua mineral representa alrededor de cincocentèsimos: medio litro contra 250 litros, en proporciòn apenas un vaso. Y este medio litro cuesta mas o menos cuanto los otros 250 litros.

Considerando el consumo medio pro capite italiano de 195 cada persona, una familia de 4 personas gasta alrededor de 234 euros al año de agua mineral y paga una boleta de la misma cantidad por el agua de la canilla utilizada en la vida cotidiana.

En síntesis, pagamos cada vaso de agua mineral alrededor de los 6 centèsimos, mientras el gasto del mismo vaso de agua pública es mas o menos de 10 milèsimos de euros.

Còmo elegir?

La cosa màs importante es que cada uno beva la cantidad de agua en base a la propia necesidad requerida de nuestro organismo (2,5 lts al dia). Un consumo responsable no puede prescindir de algunas consideraciones generales, aquèllas por ejemplo (en el caso se prefieran las aguas minerales) la valuaciòn de cuàntos km de recorrido hace una botella para llegar en los bancos de distribuciòn: màs cercana està la fuente, menos es el desgaste ambiental, y el tipo de envase utilizado. Pero sobretodo si se elije el agua mineral es como siempre fundamental aprender a leer las etiquetas con particular atenciòn a los valores de residuo fijo, nitratos, sodio, fluor y sulfatos. Los treientos tipos de agua en comercio son entre ellas muy distintas y es fundamental que se elija en funciòn de la etapa de vida de una persona (niños, ancianos, deportivos, mujeres embarazadas etc.) o de especiales necesidades de salud (problemas renales, hipertenciòn, osteoporosis etc.).

Que garantìas tienen de calidad y seguridad las aguas minerales?

La definiciòn de agua mineral ha sido establecida por ley. Debe ser pura al origen porque no puede ser sobrepuesta a ningùn tipo de tratamiento ni de saneamiento. Viene embotellada asì como brota. Viene de una falda o de un yacimiento subterràneo.

Posee características particulares que las aguas potables generalmente no tienen màs allà de propiedades favorables a la salud.

Desde el punto de vista de los controles son muy rigurosos y deben ser obligatoriamente verificados al respecto de casi 70 parametros!

Que garantìas existen sobre la calidad y seguridad de las aguas de la canilla?

Desde el punto de vista sanitario, las leyes aseguran todos los controles necesarios también sobre las aguas potables: las normas previenen en efecto, que deban ser verificados más de 50 parámetros entre físicos y microbiológico.

De hecho, el agua potable distribuida en las canillas de Italia es normalmente de buena calidad y segura desde el punto de vista higiénico. Sin embargo el sabor puede variar de lugar en lugar como consecuencia de los tratamientos de potabilizaciones que padece.

Todas las aguas transportadas en las redes del acueducto necesitan rigurosos y continuos controles y una serie de tratamientos (generalmente cloración) para la depuración y potabilización que pueden tal vez condicionar el sabor. Es un deber recordar que algunas Regiones (limitadamente algunas municipalidades de esos territorios) han pedido la abrogación (de estos tratamientos) hasta ahora concedidos dal Ministerio de Salud respecto a los límites fijados por ley. A veces puede tratarse de causas debido a la excesiva presencia de sustancias derivadas de origen vulcánica del terreno, otras veces de residuos de la cloración de las mismas aguas, otras veces problemas vinculados a las elaboraciones agrícolas. Tales abrogaciones vienen verificadas y concedidas de un adecuado organismo europeo.

Como mejorar el agua de los grifos?

El agua de las canillas está controlada hasta la suministración en las casas: después de allí la responsabilidad del agua, la gestión de las tuberías y de las cisternas pertenece a los ciudadanos. Esto puede resultar el anillo débil del agua distribuida por el acueducto.

Sobre la base de estas consideraciones, varios ciudadanos deciden de utilizar sistemas de “tratamiento doméstico” de las aguas más comúnmente conocidas como depuradores domésticos entre ellos la más difundida y a menor costo tenemos las llamadas “Garrafas filtrantes”.

El análisis en la propia red hídrica puede hacer conocer la composición del agua de la canilla, la utilización de adecuados kits de tapones, en venta en los negocios de las cooperativas, pueden mayor información también respecto al último trayecto de recorrido de las tuberías.

Son útiles las garrafas filtrantes?

Se han escuchado distintas críticas en las revistas consumerísticas puesto que en el mercado se encuentran muchísimas tipologías de garrafas y no todas garantizan los mismo resultados. Es innegable que las garrafas filtrantes requieren una correcta información para una correcta utilización, no solo también una prolija manutención: tener la garrafa llena en la heladera y consumir el agua en el día, sustituir los filtros

con la justa frecuencia y no dejar agua residual en el recipiente por mucho tiempo etc. son algunas de las recomendaciones necesarias.

La garrafa Coop es producida de una empresa líder, posee todas las certificaciones de idoneidad que lo confirman, y la eficacia para el uso de la cual está destinada.

También hemos decidido de proveer informaciones extremadamente exhaustivas sobre la modalidad de uso. Los datos analíticos afirman un mejoramiento de las características organolépticas del agua a través, principalmente de una reducción de la dureza y del contenido del cloro; además, gracias a la presencia de plata en el filtro, se obtiene la garantía de no tener proliferación bacteriana.

Cuál es el impacto ambiental de la garrafa?

Si tomamos los 100 litros de agua de la garrafa, que corresponde a la vida de 1 filtro, las emisiones de CO₂, correlata a la producción y eliminación de cada componente del filtro se agregan a aquellos que se usan para la erogación del agua de la canilla llevando a un total de 80 gramos.

Por esto, desde el punto de vista ambiental, el impacto del agua filtrada es de igual modo evidentemente más bajo del agua embotellada, de 125 veces. Por lo que respecta al ahorro económico se puede considerar que el costo mensual por 100 litros de agua filtrada se acerca a los 4,5 €. Por 100 litros de un agua mineral de media calidad el precio es de alrededor a los 20 €.

Cuál es en general la política de Coop respecto al tema transporte y de los productos locales?

Los transportes de las mercaderías son generalmente considerados como muy importantes en términos de impacto ambiental. Pero si se analiza una hilera productiva por completo, o mejor a partir de la producción de las materias primas hasta llegar a la eliminación de los productos finales, se descubre que esto en realidad a veces no es correcto para todas las mercaderías.

Tomando en consideración las emisiones de CO₂ se puede observar como los transportes por varias hileras de distribución, contribuyen en modo poco relevante respecto a los otros impactos. Por ejemplo los fideos de salvado donde todas las actividades de transporte excluida la del supermercado, impactan por menos del 10%. Muy distinto es en vez, el caso de los productos que la tal hilera productiva sea caracterizada de bajo impactos de base. El ejemplo más simple es que los productos de huertos frutíferos donde la producción de manzanas, peras, duraznos, etc. Tienen emisiones de CO₂ equivalente muy bajas (1 centenar de gramos por kg), la fase de los transportes contribuye en vez en modo absolutamente importante para construir el impacto ambiental general. Las mismas reflexiones hechas sobre la fruta, pueden ser

aplicadas al caso del agua mineral, en efecto cuando la vertiente està lejos mas allà de los 500 km del negocio, la parte de solo transporte puede ser importante tambièn del 20% del impacto total.

Por todos estos motivos Coop ya de hace tiempo ha realizado politicas de fuerte conexiones directas con las producciones de los territorios, para valorizar los beneficios ambientales vinculados a las menores emisiones de transporte de las producciones locales, promocionando los valores de diversidad, de regionalidad y de identidad historica y geogràfica de determinados alimentos, como asì tambièn se contribuye a la economìa local distribuyendo productos frescos y recorriendo poca distancia.